

Straubing, 16. Dezember 2019

## DELFL scolaire aktuell

Sehr geehrte Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,

auch in diesem Schuljahr bietet das Ludwigsgymnasium Straubing wieder die Möglichkeit, an den DELF-Prüfungen teilzunehmen. Da es sich um ein **hochoffizielles staatliches Sprachdiplom** handelt, ist die Teilnahme leider nicht kostenlos, sondern es fallen für die Teilnahme an der DELF-Prüfung **Niveau B1** Gebühren in Höhe von **60 €** an, die an das *Institut français de Munich* abgeführt werden. Die Anmeldung muss bis spätestens **13. Januar 2020** erfolgen und wird online in meinem Beisein durchgeführt. Die schriftliche Prüfung findet am **Samstag, den 28. März 2020**, die mündlichen Prüfungsteile voraussichtlich im Zeitraum **vom 23.–25. März 2020** am Ludwigsgymnasium Straubing statt. Durch meine Abwesenheit im Rahmen des Frankreich-Austauschs wird die schriftliche Prüfung evtl. auch durch eine Französisch-Lehrkraft aus dem Kollegium abgenommen. Für DELF-Kandidaten, die auch am Austausch teilnehmen wollen, wird ein Ersatztermin angeboten werden.

Anbei erhalten Sie eine Übersicht mit den wichtigsten Informationen zu Art und Ablauf dieser Prüfung. Für eine über den regulären Unterricht hinaus gehende Vorbereitung werde ich ab Januar einen **freiwilligen Übungskurs** anbieten. Details dazu folgen nach Anmeldeschluss über den Infobildschirm der Schule.

Ich würde mich freuen, wenn sich auch dieses Jahr wieder viele Schülerinnen und Schüler finden würden, die sich dieser Herausforderung stellen! Detaillierte Informationen inkl. dieses Schreibens finden Sie unter

<https://www.ludwigsgymnasium.de/unterricht/pflichtfaecher/sprachen/franzoesisch/#delf>

Mit freundlichen Grüßen

Felix Kern

## Einverständniserklärung

Das Gymnasium Straubing gehört zu den Schulen in Bayern, an denen es möglich ist, die international anerkannten, zeitlich unbegrenzt gültigen **DELFL Prüfungen** abzulegen.

Ich bin damit einverstanden, dass

\_\_\_\_\_ (Name) , Klasse \_\_\_\_\_  
an den Prüfungen im **März/April 2020** am Ludwigsgymnasium Straubing teilnimmt.

Verbindliche Anmeldung zu **DELFL scolaire B1**

Die **Prüfungsgebühr in Höhe von 60 €** ist spätestens **bei Anmeldung zu entrichten** und kann bei Nichtantritt oder Nichtbestehen der Prüfung oder Prüfungsteilen aus verwaltungstechnischen Gründen **nicht** rückerstattet werden.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift eines Erziehungsberechtigten

## DELFL *scolaire* – Französische Sprachzertifikate für Schülerinnen und Schüler

### 1. Was ist eigentlich das DELF?

Es handelt sich hierbei um zeitlich unbegrenzt gültige, weltweit anerkannte, staatliche Sprachdiplome, mit denen der Lerner seine mündliche und schriftliche Kompetenz in der französischen Sprache dokumentiert. Seit 2004 gibt es eine speziell auf Jugendliche abgestimmte Fassung dieses Diploms, das DELF *scolaire*. Das hat den Vorteil, dass hier die Prüfungsthemen speziell auf ein jugendliches Publikum zugeschnitten sind und dass der zeitliche Umfang der Prüfungen deutlich kürzer ist. Deutschland steht mit knapp 60 000 absolvierten Diplomen allein im Jahre 2010 weltweit an erster Stelle.

### 2. Für wen ist das DELF *scolaire* geeignet und wie viel kostet die Teilnahme?

Das DELF *scolaire* besteht aus vier Prüfungen, die sich nach den ersten vier Niveaus (A1, A2, B1, B2) des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen richten. Diese vier Prüfungen können ohne Einstufungstest oder spezielle Nachweise sowie unabhängig voneinander abgelegt werden:

Die Teilnahme an den DELF-Prüfungen ist leider nicht kostenlos, da es sich nicht um schulische, sondern um staatliche französische Sprachdiplome handelt.

<b>Diplôme DELF B2</b> für Schüler der Oberstufe	Selbständige Sprachverwendung	Anmeldegebühr 84 €
<b>Diplôme DELF B1</b> für Schüler der <b>10. Jahrgangsstufe</b>		<b>Anmeldegebühr 60 €</b>
<b>Diplôme DELF A2</b> nach dem zweiten Lernjahr	Elementare Sprachverwendung	Anmeldegebühr 54 €
<b>Diplôme DELF A1</b> nach dem 1. Lernjahr		Anmeldegebühr 36 €

Stand: 12/2019

### 3. Wie wird geprüft?

Bei jedem Niveau werden vier kommunikativen Kompetenzen geprüft: **Hörverständnis, Lesefähigkeit, mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit**. Die Dauer der schriftlichen Prüfungen umfasst ca. 100 Minuten, die mündliche Prüfung ca. 15 Minuten. Die DELF-Prüfungen können jährlich abgelegt werden. Die Korrektur der schriftlichen Arbeiten wird vom *Institut Français de Munich* bzw. vom *Deutsch-Französischen Institut* in Erlangen nach den Vorschriften der französischen Behörden durchgeführt. Die mündlichen Prüfungen werden von lizenzierten Partnerschulen abgehalten. Die Ergebnisse und die angefertigten Diplome werden dann an die beteiligten Schulen geschickt.

#### 4. Welche Vorteile bietet DELF?

Die Schülerinnen und Schüler unserer Schule haben die Chance, im Rahmen ihrer Schulausbildung ein international anerkanntes Zertifikat zu erwerben. Auch wer schon vor dem Abitur Französisch abwählt, hat mit DELF einen noten- und schulunabhängigen Nachweis über seine Sprachkenntnisse in der Hand, den man auch beruflich verwerten kann.

Andererseits stärkt eine bestandene DELF-Prüfung auch das Selbstvertrauen der Jugendlichen und kann sie motivieren, Französisch in der Sekundarstufe II fortzusetzen. So trägt DELF auch insgesamt zur Attraktivität von Französisch bei. Unter diesen Aspekten wird DELF auch von Eltern, die um die Berufsaussichten ihrer Kinder besorgt sind, und Schulleitern, die das schulische Angebot erweitern möchten, sehr geschätzt.

Außerdem profitieren die Jugendlichen von der gestiegenen Motivation sowie den zusätzlichen Kenntnissen und Fähigkeiten, die durch die praxisnahen DELF-Aufgaben vermittelt werden. Viele Lehrbücher beinhalten heute schon Beispiele im DELF-Format, sodass sich DELF gut in den Unterricht integrieren lässt.

Das DELF verhilft zu **mehr Transparenz in den Leistungen** und entspricht durch seine **kommunikative Ausrichtung** den **Standards der Bildungspläne**. Insbesondere **trägt DELF zu einer effizienteren Vorbereitung auf den mündlichen Teil der Kombinierten Abiturprüfung im achtjährigen Gymnasium bei**, in dem monologisches und dialogisches Sprechen von den Schülern erwartet wird.

Zwar gibt auch **das im Zeugnis vermerkte GER-Niveau** einen wichtigen Hinweis auf die erreichten Kompetenzen, es wird aber von den meisten französischen Hochschulen **nicht als gleichwertig zum offiziellen DELF-Zertifikat** angesehen. Die Attestierung von Niveau A1/A2/B1/B2 ist auch in den Augen internationaler Arbeitgeber eine wertvolle Referenz.

Schließlich ist **Bayern das einzige Bundesland, in dem die Schülerinnen und Schüler die Prüfung bequem direkt an ihrer Schule und somit in einem vertrauten Rahmen ablegen können**. Unter diesen Voraussetzungen wäre es wirklich schade darauf zu verzichten, ein B1- oder B2-Examen abzulegen, das doch einen ganzen Sprachlern-Zyklus abschließt.

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung!

Felix Kern



## Spezielle Informationen zum DELF B1

Die schriftliche Prüfung dauert ca. 1 Stunde und 45 Minuten. Dazu kommt noch eine mündliche Prüfung von ca. 15 Minuten (+ 10 Minuten Vorbereitungszeit für das "Referat"). Für jeden der vier Bereiche gibt es maximal 25 Punkte. Bestanden hat, wer mindestens 50 von 100 Punkten erreicht und in keinem der vier Bereiche weniger als 5 Punkte erhalten hat.

Prüfungsart	Dauer
<p>1. <b>Compréhension de l'oral</b> (Hörverstehen)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• drei Tondokumente mit Fragebogen</li> <li>• Beispiel: Radiosendung zum Thema Taschengeld mit Interviews von französischen Jugendlichen bzw. deren Eltern</li> </ul>	ca. 25 Minuten
<p>2. <b>Compréhension des écrits</b> (Leseverstehen)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zwei unterschiedliche Texte mit Fragebogen</li> </ul>	35 Minuten
<p>3. <b>Production écrite</b> (schriftliche Textproduktion)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 160–180 Wörter</li> <li>• z. B. Brief, eMail, Erörterung, Zeitungsartikel, Leserbrief ...</li> </ul> <p>« Bonjour, je m'appelle Judith, j'ai 14 ans. Je n'ai pas de téléphone portable, ni de baladeur pour la musique, ni de console de jeux vidéo. J'ai accès à l'ordinateur (30 minutes par jour) seulement quand mes devoirs sont terminés. Cela me convient, je suis très heureuse comme ça. Et vous, comment ça se passe dans votre famille? Que pensez-vous de ma situation? J'attends vos réponses avec impatience ! »</p>	45 Minuten
<p>4. <b>Production orale</b> (Sprechfertigkeit)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>présentation générale</u> (Interview zur Person) : ca. 2–3 Min. → nom, âge, famille, animaux, centre d'intérêt, activités extrascolaires, vacances ...</li> <li>• <u>Exercice en interaction</u> (interaktives Rollenspiel) : ca. 3–4 Min. → Ihr wollt eine Party organisieren und diskutiert darüber mit eurem Vater/eurer Mutter.</li> <li>• <u>expression d'un point de vue à partir d'un document déclencheur</u> (Stellungnahme zu einem bestimmten Thema): ca. 5–7 Minuten → Handy in der Schule → Schuluniform → Führerschein mit 16</li> </ul>	ca. 15 Minuten (+ 10 Minuten Vorbereitungszeit)